

<<机电与数控专业英语>>

图书基本信息

书名：<<机电与数控专业英语>>

13位ISBN编号：9787307068391

10位ISBN编号：7307068397

出版时间：2009-1

出版时间：武汉大学出版社

作者：杨宏，邱文萍，洪霞 主编

页数：311

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<机电与数控专业英语>>

### 前言

目前高职院校所使用的专业英语教材存在的主要问题是：教材在编写的取向上未充分体现出职业化的特色，未能把职业活动充分地融入教材的研制中；教材的特色不浓，使用效果不佳，未做到有的放矢；教材在编写的策略上缺乏与公共英语教材的匹配性。

结合机电类专业的实际需要，本教材在材料选择上力求做到广泛、专业、灵活、实用。

本教材以每两个教学单元为一组，在每单元的课文部分采用了灵活的版面设计，对课文内容加以注解并对典型句子加以注释，以便于学生理解。

课文内容的选取以短小精悍的文章为主，以便于教学；在编写风格上体现了时代性和实用性。

每个教学单元都配有针对性的翻译练习，书末配有练习答案与部分课文的参考译文。

另外，还提供配套的电子课文与译文，可在出版社网站下载。

本教材所选内容广泛涉及机电工程类多个专业方向，能够满足机电一体化、机械设计与制造、数控技术、模具技术等专业英语的教学需要，同时也适合成人高等学校学生以及相关专业人员自学使用。

## <<机电与数控专业英语>>

### 内容概要

本书是针对高职院校机电、数控等专业而编写的专业英语教材。

全书按60个单元编写，每个单元包括课文、单词、注释。

奇数单元侧重于基础知识的教学，配有针对性的翻译练习；偶数单元侧重于教学知识的拓展，配有语法知识。

书末配有练习答案与部分课文的参考译文。

本书采用“基础知识+习题+扩展知识+语法”的编写方法，并在材料选取上注重体现教材内容的广泛性、专业性、灵活性、实用性。

本书适合高职高专院校机电一体化、机械设计与制造、数控技术、模具技术等专业作为教材使用，同时也适合成人高校学生以及相关专业技术人员自学使用。

## &lt;&lt;机电与数控专业英语&gt;&gt;

## 书籍目录

Unit 1 SAMSUNG NoTEBook Q35 Exercises  
 Unit 2 Product Directions Of Mouse 特殊用途英语及其分类  
 Unit 3 The World Wide Web Exercises  
 Unit 4 The Technology of Neural Interface 专业科技英语的特点  
 Unit 5 Electric Currents and Circuits Exercises  
 Unit 6 Circuit Diagram 英语翻译的标准  
 Unit 7 Transformers Exercises  
 Unit 8 Product Of Power Transformer 词的翻译之重复法  
 Unit 9 Introduction to Electric Motors Exercises  
 Unit 10 DC Motors 词的翻译之引申法  
 Unit 11 Introduction to Engineering Drawing Exercises  
 Unit 12 Computer-Aided Design 词的翻译之选择法  
 Unit 13 Solid Modeling Exercises  
 Unit 14 To Draw the Teeth of a Spur Gear 词的翻译之转译法一  
 Unit 15 The Mechanical Design Process , Exercises  
 Unit 16 Spur Gears 词的翻译之转译法二  
 Unit 17 Keys and Couplings Exercises  
 Unit 18 Ball Bearings 专业英语构词法及专业英语词汇的分类  
 Unit 19 Example of the Mechanical Design ( ) Exercises  
 Unit 20 Example of the Mechanical Design ( ) 专业英语的时态特点  
 Unit 21 Introduction to Hydraulic and Pneumatic Transmission Exercises  
 Unit 22 Gear Pumps and Screw Pumps 句子的翻译  
 Unit 23 Air Motors Exercises  
 Unit 24 Electro-hydraulic Directional Control Valves 句子的翻译之主语  
 Unit 25 What Is “ Automation ” ? Exercises  
 Unit 26 A Perspective on Control Systems 句子的翻译之谓语  
 Unit 27 Open-loop Control and Closed-loop Control Exercises  
 Unit 28 Temperature Control 句子的翻译之宾语  
 Unit 29 Digital Implementation of Controllers Exercises  
 Unit 30 Robots 句子的翻译之状语  
 Unit 31 What Is “ Mechatronics ” ? Exercises  
 Unit 32 A Brief Introduction 句子的翻译之表语  
 Unit 33 Digital Optical Encoder Exercises  
 Unit 34 Introduction to Sensors and Transducers 句子的翻译之定语  
 Unit 35 Resistive Tactile Sensor Exercises  
 Unit 36 Programmable Controllers 句子的翻译之否定句  
 Unit 37 PLC System Overview Exercises  
 Unit 38 Structure of Supervisory Control System 句子的翻译之并列句  
 Unit 39 Levitation Principle of Maglev Exercises  
 Unit 40 Monitoring System for a Machine Tool 句子的翻译之同位语从句  
 Unit 41 Lathe and Turning Exercises  
 Unit 42 Cutting Processes and Tools 句子的翻译之名词性从句  
 Unit 43 Vitrified Bond & Vitrified Grinding Wheel Exercises  
 Unit 44 Properties & Selection of Materials 句子的翻译之定语从句一  
 Unit 45 CNC and CNC Machine Tools Exercises  
 Unit 46 Principles of NC Machines 句子的翻译之定语从句二  
 Unit 47 Wire EDM Exercises  
 Unit 48 On-line Inspection System 句子的翻译之定语从句三  
 Unit 49 Common Types of CNC Machine Tools Exercises  
 Unit 50 Writing an NC Part Program 句子的翻译之定语从句四  
 Unit 51 VMC & HMC Exercises  
 Unit 52 Just-in-time Production 句子的翻译之状语从句一  
 Unit 53 CAD/CAM Exercises  
 Unit 54 Scope of CAD/CAM 句子的翻译之状语从句二  
 Unit 55 Computer-Integrated Manufacturing Exercises  
 Unit 56 Product Warranty 句子的翻译之状语从句三  
 Unit 57 Job Advertisement Exercises  
 Unit 58 Cover Letters 句子的翻译之状语从句四  
 Unit 59 Getting Your Resume Across the Globe Exercises  
 Unit 60 Resume 句子的翻译之长句的翻译练习答案与部分参考译文参考文献

## <<机电与数控专业英语>>

### 章节摘录

英语翻译的标准 当代翻译界普遍认同的翻译标准为：忠实、通顺。

所谓翻译就是把一种语言文字所表达的意义用另一种语言文字表达出来的语言转换过程，是通过译者在不同语言之间进行的一种语言交流活动。

这一交流与转换过程要求译者能够准确地表达原文所要表达的全部信息。

所谓的忠实，首先是指忠实于原文的内容。

译者必须把原文的内容完整准确地表达出来，不得有任何篡改、歪曲、遗漏、任意删减或增加。

忠实还指保持原文的风格，即原文的民族风格、时代风格、语体风格以及原作者的语言风格。

所谓通顺，即指译文的语言应通顺易懂，符合译语表达规范。

就科技英语的特点和用途而言，其翻译标准应略区别于文学翻译。

科技英语的翻译标准应该是：准确规范、通顺易懂、简洁明晰。

在科技英语翻译中。

译文的通顺必须以准确为基础和前提。

倘若准确但不通顺，则准确的意义尽失；倘若通顺而又不准确，则背离了翻译的基本原则及标准。

在做到准确和通顺的基础上，如能做到简洁，则应是科技英语翻译的理想境界。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>